

den se accirca el momen

ACTO SEGUNDO.

LA ENTREVISTA.

Parque en el palacio del duque Othón: reja con puerta en el foro: á la derecha del espectador, un ángulo del castillo gótico con una escalera practicable, que da sobre el parque: árboles y arbustos á los lados: un banco de césped: la luna brilla, alumbrando la escena.

EL DUQUE, JORGE.

Duque.—Jorge, ¿es cierto?

Jorge.— Sí, señor:

Yo al peregrino seguí,
Su armadura descubrí
De la luna al resplandor,
Que ya serena brillaba
Después de aquella tormenta.

Duque .- ; Me engaño, Jorge, y alienta?

Oh furor! jy me engañaba También Sofia? Por Dios, Que es mucho su atrevimiento. Pero se acerca el momento, Jorge, morirán los dos. Quien así insulta mi nombre, Y así mi furor desprecia, O tiene una alma muy necia, O debe de ser muy hombre, ¿ No sabe que el duque Othón, Antiguo y noble guerrero, No trae al cinto el acero Para servir de irrisión? ¿Y aqui han de venir, aqui? Jorge, ano te has engañado? Jorge. - Para el parque se han citado; Me oculté, y todo lo oi. Ese guerrero es Hermán. Duque.— El amante de Sofia! Jorge.— Y robarosla queria! Duque. -; Robármela? ; morirán! ¿Dispusiste alguna gente Con armas? Jorge. — Dispuesta se halla Alli, junto á la muralla, Y á vuestra voz obediente. Duque.-No escapará ese traidor; Pero es fuerza aprisionarle, Porque de un golpe matarle, No le basta á mi furor. Sufra una larga agonia, La horrible muerte esperando,

Y la suerte contemplando De su adorada Sofia. A mis plantas los veré, Temblando, descoloridos. Y escucharé sus gemidos. Y en ellos me gozaré. Jorge, yo siento un volcán Ardiendo en mi corazón. ¡Han manchado mi blasón! Lo han manchado! ¡morirán! (Se oye abrir la puerta que está al fin de la escalera que baja del castillo: el duque y Jorge se ocultan entre los árboles, después de sus últimos versos.) Jerge.—Alguno llega, señor: Ocultémonos aqui. Duque.-; Y ella es la primera, si! Jerge.—Reprimid vuestro furor. Duque.-No los podremos oir. Jorge.—Pero los podremos ver. Duque.-;Oh! ¡tiembla, infame mujer! Tiembla, Hermán, vais á morir! (Se ocultan.)

ESCENA II.

SOFIA, ANA. (Baja Sofia poco á poci Ia escalera apoyada en Ana.)

Sofia.—Yo tiemblo Ana.— Valor, señora. Sofía.—; Siente una inquietud mi alma!

Calderón.-55

Parece que de un abismo El borde pisan mis plantas. ¿Segura estás de que el duque Tranquilo duerme en su estancia? Ana. - Si, señora, duerme.

Duerme:

Soffia .-Mientras que yo, desdichada, Velo y gimo, y me consumo, Sin poder hallar la calma! ¡Qué noche pasé, qué noche! Mi corazón palpitaba Con una horrible violencia: De una fiebre devorada, Me retorcia en mi lecho, Maldecia la hora infansta De mi nacer, y á la muerte Con voz convulsa llamaba: Acusaba al cielo, al duque, Al mundo, á mi padre..... Ana, Tú no puedes comprenderme! (Ay! | morir! morir es nada; Pero este insomnio, esta fiebre Que nos quema las entrañas, Este padecer eterno Sn alivio ni esperanza, Es como un clavo de fuego. Que el corazón nos traspasa, Una maldición horrible En nuestra frente grabada. :Un demonio que al abismo Lentamente nos arrastra! Ana.—¿ Quién al miraros y oiros

> No siente vuestras desgracias? ¿Y así la virtud padece?

Solia. - Y cuándo la virtud halla Su recompensa en la tierra? ¿Qué hice yo, desventurada, Para que implacable el ciello Me abrume así con su saña? Yo de la virtud mi un punto Dejé la senda sagrada; Hoy, Ana, es la vez primera Que mi conciencia se alanma: Mal hice en venir aqui. ¿ Mas qué medio me quedaba Para evitar que el despecho De Hermán lo precipitara A perder por mi la vida, La vida que veces tantas Generosio y noble expuso Por ser digno de una ingrata?

Ana. - Esto consolaros debe, Señora: vuestras pisadas El crimen no ha conducido; Antes vuestra noble alma Hace un esfuerzo inaudito, Un sacrificio á que nada Es comparable: decirle Al hombre que se idolatra: "Huve, no vuelvas á verme, Huye, que el deber lo manda; Déjamie aqui sola y triste, Sin consuelo ni esperanza."

Sofia.—Si, se lo diré, y el cielo Dará valor á mi alma: Se lo diré, aunque el tormento Deba matarme mañana

Y así será, porque ahora Que sé que vive, que me ama, Que he vuelto á verle y á oirie, Oh! yo no sé lo que pasa En mi corazón! Al menos Cuando su suerte ignoraba, Me consolaba la idea De que allá en la Tierra Santa, Bajo una tumba gloriosa, La dulce paz encontrara. Que no sufriera cual sufro; Mas ; ay! que como fantasma, Amado á un tiempo y temido Le vi en la noche pasada Cubierto de honor y gloria, Reclamando mi constancia, Pidiéndome jay Dios! el premio De sus inclitas hazañas. Siempre noble y generoso, ¿Le viste? Mi Hanto, Ana, Calmó su enojo terrible, Y me perdonó mi falta. ¿Y hoy para siempre le pierdo? ¿Y vivo? ¡desventurada! Ana. -; Sólo Dilos puede, señora, Consolar vuestras desgracias! Sofia.—En medio de mis tormentos Entreveo una esperanza. Ana. -; Cuál es, señora? Sofia.— He sufrido Tanto, tanto, que cercana Debe estar mi última hora. ¿ Qué naturaleza basta

Para sufrir lo que sufro, Sin morir? Quizá mañana Me dará el cielo por premio Una tumba solitaria. Esta idea me reanima; Parece que Dios me manda Este rayo de consuelo. Ana.-; Callad por Dios! ¡qué palabras Tan tristes! Sefia. Ana, ¿te acuerdas Cómo en la noche pasada, Feroz el viento rugia, Las negras nubes bramaban? Todo era espanto; y ahora ¡Mira qué solemne calma Reina en la naturaleza! Todo en silencio descansa. Por el zafir de los cielos Esa luna plateada Camina, sin que una nube Vele su faz: dulce el aura, Apenas las flores mece Que duermen también: las ramas À las aves dan asilo: Todo en la quietud se halla; ¿Y yo entre todos los seres Solamente destinada. Estaré à sufrir por siempre? ;Ah! no, ya Dios me señala El sepulcro como un puerto De mi vida en la borrasca. Ana .- : Me haceis llorar!

Padre mio.

Sofia.

He cumplido mi palabra, Pronto me uniré contigo; Mas qué rumor....; cielos!

Ana.— Nada se mueve, señora.
No temais.

Sefía.— Si por desgracia

El duque me sorprendiese,
¡Cuán criminal me juzgara!
Sobre la triste Sofía
Y sobre Hermán descargara
Su furor! Vuelve al castillo,
Vela por tu triste ama.
Yo entretanto aquí á los cielos
Dirigiré mis plegarias:
La oración me dará fuerza
Para sufrir mis desgracias.

Ana.—Si; nada temais, señora:
Tened en Dios confianza,
Y en mi cuidado.

Sofía.— Ana mía,
Eres para mí uma hermana.
Ana.—Me avergonzais; voy, señora.
Oue la Providencia santa
Os dé valor. (Tú, Dios mío,
Su noble proyecto ampara.)

(Vase.)

ESCENA III

SOFIA. (Se arrodilla al pie de la escalera, y levanta sus ojos y sus manos al cielo.)

¡Virgen, madre de Dilos! ¡Virgen María! Tú que miras, Señora, mi agonía, Mi profunda aflicción: Escúchame piadosa desde el cielo Y derrama una gotal de consuelo Sobre mi desgarrado corazón. A aquel Señor que sus divinas huellas Estampa sobre el sol y las estrellas, Ruega, joh Madre, por mi! Por mi, que devorada de tormentos, Débil caña, juguete de los vientos, Siempre en el valle de la tierra fui! Mas yo he sufrido la tormenta impía Sm mancharme jamás; siempre mi guía Fué ; oh Virgen! la virtud Ante el lecho de un padre moribundo, Sacrifiqué los bienes de este mundo, Y de duelo cubri mi juventud! En la fogosa edad de las pasiones, Sin placer, esperanzas ni ilusiones, Sola y triste gemi, Cual flor en el desierto abandonada, Cual barquilla á las olas entregada. : Nadie ha tenido compasión de mí!

Tú lo sabes, Señora, ¿qué no he hecho Por borrar una imagen de mi pecho, Y olvidar un amor? Inútil todo por n:i mal ha sido; Tu Hijo, Madre de Dios, cerró el oído Al profundo gemir de mi dolor! Agobiada de bárbanos pesares Fui à l'orar hasta el pie de los altares, Pidiendo compasión: Y alli abrazada de la cruz, gemía, Y allí por él lloraba el corazón! Tú, Omnipotente Dios, que me criaste, Acaso de la nada me sacaste Para gemir así? ¿Para gozarte acaso en mis martirios? Perdona joh Doos! perdona mis delirios, Mira mi llanto, ten piedad de mí! Y desde tu alto trono de diamante, Dirige una mirada un solo instante Sobre mi, sobre Herman: Dale valor, y á mí la tumba íria: Si, yo lo espero: el venidero día Mis cenizas en paz reposarán! (Queda algunos momentos arrodillada, cubriéndose el rostro con las manos.)

ESCENA IV

SOFIA, HERMAN, GUSTAVO.

(Aparecen á la puerta del parque, y contemplan á Sofia.)

Her.—Míra'a Gustavo, al'í,
Como una visión de amor,
Como un ángel de dolor,
Orando tal vez por mí.
; Y yo de su corazón
Pude dudar un instante!
Mira en su hermoso semblante
Retratada su aflicción.

Gus.—Llega, que es tarde: yo aquí
Los caballos cuidaré.
Prevenido esperaré.

Her.—Gracias, hermano: por mí
Tu vida expones ahora:
¿Cómo sabré agradecer....

Gus.—Calla, Hermán; es un deber: Llega, que viene la aurora

(Se-retira.)

ESCENA V.

SOFIA, HERMAN. (Soíia, á los pasos de Hermán se levanta, y vuelve la cabeza á mirarle.)

Her.—Gracias, gracias, Sofia. ¡Hermán! Sofia.— Te miro, Her.— Te miro al fin, hermosa, Y mi tristeza olvido, y mis tormentos: Todo, todo lo olvido Cuando estoy á tu lado, Cuando siento el aliento embalsamado Que tú, mi bien, respiras, Y al través de tus lágrimas me miras. Esa inefable, angélica ternura De tu mirar; tu palidez, tu llanto, Tienes no sé qué encanto Melancólico, dulce, indefinible! Oculto alli, mi bien, te contemplaba, Tu oración respetando fervonosa: Sobre tu frente cándida y hermosa, El rayo de la luna resbalaba. Jugaba el aura con tus bucles de oro, Y con tu blanco trasparente velo: Tus ruegos elevabas hacia el cielo Por mi, por mi, Sofia! ¡Yo te adoro! La lágrima que tiembla en tu mejilla, Es la gota de bálsamo que calma

La agitación frenética de mi alma.

Ven a mi corazón, toca mi frente:
¡Oh! si vieras, mi bien, cuánto he sufrido!
¡Peno te veo, y mi dolor olvido,
Y sueña dicha el corazón doliente!
Solfía.—¡Dicha!¡dicha!¿qué dices, desgra(ciado?

En este valle de amargura y duelo ¿ Qué nos resta, infelices? ¿ qué consuelo Hallará nuestro pecho desgarrado? Condenados los dos á eterno lloro, No nos queda siquiera una esperanza. ¿ Qué es nuestro porvenir? horribles penas, Vivir eternamente separados, Lejos uno del otro, condenados A arrastrar en silencio las cadenas, Cadenas pesadísimas que pronto Acabarán con la existencia mía! Her.—; Ah! no, jamás! unálmonos, Sofia: Yo, ser tuya juné; por ti he vivido: Y á arrancarte de aquí sólo he venido: Ven, abandona esta prisión dorada: Dejemos esta atmósfera maldita Que te sofoca, y tu beldad marchita: Busquemos otra pura, embalsamada, Digna de ti, Sofia: de tu frente Arroja esa diadema que te humilla; La guirnalda sencilla De violeta, y jazmín, y mirto y rosa, Que mi amorosa mano te ceñía, Brillaba más hermosa Sobre tu frente cándida, Sofía! Solfia .- ; Ay! verdad es, Hermán; aquellas

No quemaban mi frente cual la quema Esa ducal diadema. Tú no sabes, Hermán, lo que ha pasado En este corazón! gota por gota Ha ido calvendo en él cuanta agargura Puede halber en la vida: joh! cuántas veces, Cuántas pensé que mi razón perdía! Un recuerdo de fuego me quemaba, Mi pecho con mis manos destrozaba, Y tu nombre entre llanto repetia! L'anto, si, l'anto; pero amargo, ardiente, Cuya huella jamás el tiempo borra, Que seca el corazón, ruga la frente! Y tener que ocultarlo, y el contento Aparentar, y parecer en calma Cuando está ardiendo y desgarrada el

Cuando toda la vida es un tormento!
Y la frivola corte sonreia
Al verme de brillantes coronada,
Y mi suerte tal vez era envidiada,
Cuando sangrando estaba el alma mía!
Cuando mi traje recamado de oro,
Era un paño de muerte que abrumaba
Mi débil cuerpo; cuando yo regaba
El vico mármol de mi estancia, en lloro!
Y tu imagen aquí, sin que un momento
La pudiera borrar de mi memoria!
Her.—; Y yo soñando amor, buscando glo-

Sin sospechar siquiera mi tormento, Intrépido al peligro me arrojaba: Un nombre il ustre conquistar quería,

Un nombre que ofrecer á mi Sofía, Cuya celeste imagen me animaba. ¡Oh! dulces eran para mi las penas, Y leve la armadura: De la abrasada Siria en las arenas, Pensando en la ventura Que tu amor me guardaba! Tus últimas palabras repetía; De mi alazán el cuello acariciaba, Y el noble bruto ufano relinchaba, Y yo mi lanza intrépido blandia. Aprovechando á veces una tregua, Bajo la sombra de una hermosa palma Pulsaba mi laúd, y en dulce trova Mis ardientes suspiros te mandaba, Que en el desierto inmenso se perdian, Y mi laúd con lágrimas regaba! Sofia.-Pero era dulce tu l'orar al menos: La gloria te seguia, Una grata esperanza te animaba; Pero yo triste, yo, que ni un momento Gozaba de quietud, que á todas horas Escuchaba una voz que me decía: "¿En dónde está, perjura, La eterna fe que me juraste un día?" Y mis ensueños espantosos eran: Ya muerto en Palestina te veia; Ya llegar á tu patria, y despechado, Mi nombre maldiciendo, Del fiero duque provocar la saña: Y tu acero cruzarse con el suyo En lid horrenda, y salpicada en sangre, En la sangre de Hermán y de mi esposo

Entre tumbas vagar sola en el mundo!
Oh Hermán, cuánto he sufrido!
Her.— Sí, Sofía;
Pero ya más felices viviremos:
De nuestra patria lejos estaremos
Cuando luzca la luz del nuevo día.

Que allí mi corcel está
Tascando el el freno impaciente:
Pronto la aurora vendrá:
Ven, su rayo lucirá
Sobre tu cándida frente.
¡Ven, mi vida, mi tesoro!
Ven, adorada beldad,
Ven, enjugaré tu lloro:
No tendrás mármoles ni oro,
Pero tendrás libertad.

Sofía.—; Ah!
Her.— De tu esposo tirano
Burlaremos el furor:
Sobre mi trotón lozano,
Mi fuerte lanza en la mano,
Yo defenderé á mi amor.
No temas, hermosa, ven;
¿Quién puede vencerme, quién
Nadie; la victoria es mía,
Porque defiendo á Sofía,
Porque lidio por mi bien!

Sofía.—; Infeliz!

Her.—

Todo mi allán

Será sólo tu ventura,

Y de mirto y de arrayán

Mis manos coronarán

Tu frente angélica y pura.

A tu canto, la armonía
Juntaré de mi laúd.
Yo seré tuyo, tú mía,
Y un ensueño de alegría
Será nuestra juventud.
¿Mas nada respondes, nada?
¿Desoyes mi ardiente ruego?
¿Vuelves de mí tu mirada,
Y siento tu mano helada
Entre mis manos de fuego?
Temes : av! participar

Temes; ay! participar
De mi pobre humilde suerte?
Sí, yo lo debí esperar:
Tú viniste á este lugar
Para anunciarme la muerte;
Porque mandarme vivir
Sin ti, adorada Sofía,
Es condenarme á morir....

Schia.—(Volviendo el rostro anegado en llanto.)

¡Hermán!

Her.— ¡Lloras, vida mía!
Sofia.—¡Eres, Hermán despiadado!
Mirando estás mi dolor,
Mi rostro en llanto bañado,
¿Y dudas, desventurado,
Del exceso de mi amor?
¿Por quién he venido aquí
Los peligros arrostrando?
¿Por quién ¡ay! tanto sufrí?
¡Por ti, inigrato Hermán, por ti,
Que estás de mi amor dudando.

Her.— No dudo ya, no, Soha. Sofía.—Por ti, Hermán, despreciaría

Los peligros y la muerte;
Porque mi delicia es verte,
Tú, el alma del alma mía.
La humilde cabaña fuera
Para mí grata mansión,
Si allí seguirte pudiera,
Si allí tranquilo estuviera
Mi llagado corazón:
Porque no puedo olvidar,
Porque te amo á mi pesar,
Porque no puedo arrancar
Tu imagen del alma mía.

Her.—Angeles que la escuchais,
¿En la sagrada mansión
Do ventura que habitais,
Esta delicia probais
Que prueba mi corazón?
¡Encantadora mujer,
Si vieras qué hermosa estás!
Tiene tu llanto un poder
Que no puedo comprender;
Y dime, ¿me seguirás?

Sofía.—Oye, Hermán; voy á morir,

Que sin tí no podré yo

Por largo tiempo vivir:

Mas no te puedo seguir.

Her.—¿ No puedes seguirme?

Sofia.— No. Her.—¿Quién te lo impide, Sofia? ¿Quién te lo impide?

Sofia.— El deber:

Her.— Juraste ser mía.

Ven. Sofia. - Y criminal seria? ¿ Me quieres envilecer? Un impuro corazón No fuera digno de ti: ¡Hermán, Hermán, compasión! De un padre la maldición No caiga ¡ay Dios! sobre mi. Hoy puedlo por ti nogar A Dios; hoy puedo mi frente Sin crimen al cielo alzar; Hoy puedo, en fin, espirar Infeliz, pero inocente. Tú en mi sepulcro vendrás A colocar una flor, Y mi virtud amarás, Y enternecido dirás: Murió digna de mi amor. En otra mansión un día, En otra región de luz, Inundada de alegría, Se unirá por fin Sofía

Al soldado de la cruz.

Her.—Es cierto, tienes razón:

No podemos ya vivir

Juntos en esta mansión

De luto y de maldición;

Pero podemos morir.

¡Morir, morir por tu amor,

Y á tu lado, vida mía!

Calderón .- 57

¿Dónde habrá dicha mayor! Hacia otro mundo mejor Volaremos en un día. Siéntate junto de mi: Pronto la aurora vendrá: Te buscarán, ¿no es así? Y vendrá el duque, y aquí A los dos nos matará. Sofia.-No, no; yo tengo valor Bastante para morir Del fiero duque al furor; Pero no quiero joh mi amor! Verte á mis ojos sufrir. Huye, que ya llega el día: Huye all instante, por Dios: Te lo ruega tu Sofia. Her.—; Y á dónde iré, vida mía, Si no partimos los dos? ¿En dónde vivir pudiera Si mi universo es aquí? Sofia.—Sigue de Dios la bandera: Tal vez la gloria te espera. Her.—No quiero gloria sin ti. (Ruido de pasos dentro.) Sofia.—¿Escuchas ese rumor?

ESCENA VI

Dichos, GUSTAVO (Precipitado.)

Gus.—Hermano, somos perdidos;
Entre esas ramas dos hombres
Se ocultan.
Her.— ¡Cómo!

Sofia. Dios mío! Será el duque! Her. Nada temas ¿ No estás con Hermán, conmigo? Venga el duque, de mi espada Probará el aguido filo; ¿Ni quién vencerme pudiera, Si estloy, mi amada, dontigo; Si me anima de tus ojos El fulgor puro y divino? ; Al arma, Gustavo, al arma! Gus. -- Morir antes que rendirnos. Her.—; Dos no más? ¡desventurados! Sofia.—Deja que vuelva al castillo. Y huye tú. Her.— ¿Huir? joh! nunca. Ven, Sofia, ven conmigo, Oue será cierta tu muerte Si ya el tirano te ha visto; Logremos ganar la puerta: Sobre mi alazán querido Te colocaré, y entonces, Adiós, hermoso castillo, Adiós, prisiones doradas, Que ya hemos roto los grillos. Sofia. - Y adiós, también, virtud santa: ¿Tras de tantos sacrificios Te perderé? ¡No, no, nunca! Hermán á tus pies te pido Oue te salves, y me dejes Sufrir sola mi destino. Huye.

Contigo.

Her.

Sofia. - No. Entonces Sálvate tú, hermano mío. (Arroja la espada.) Mira, ya no tengo espada. Morir aqui determino. Gus.—; Ah! no; toma: a pesar suyo Sálvala: toma, te digo, Que ya vienen; ya se acercan. Her.—Salvémosla, pues, amigo. Gus.—Dos para dos, no hay ventaja. Sofia.—; No sé dónde estoy, Dios mío!

ESCENA VII.

Dichos, EL DUQUE, JORGE [con espadas desnudas]. Too brake on

Duque.— : No podeis huir, malvados! Sofia. -El es, joh Dios! Duque. - Foragidos, Que de la noche en las sombras Ocultais vuestros delitos: ¡No escapareis, no, lo juro! Morireis entre martirios! ¿Y pensabais engañarme, Y burlar el furor mio Con la fuga? ¡no, cobardes! Her. -; Cobarde! ¡cobarde has dicho? Pronto lo veremos, duque. Paso. Duque. - ¡Eh, atrás!

Her. - Paso, os digo, O lo abriré con mi espada. A ellos, Gustavo. (Lidia Gustavo con Jorge, y Hermán con el duque.) Duque.— ¡Attrevido! Rindete. Jorge. - Guardias! (Gritando.) Duque. - No, calla; Mire el solidado de Cristo Que el duque Othón solo basta A desarmarle y rendirlo. Sofía. - ¿Dónde estoy? ¡dejadme, bárba-Her.-No temas, estás commigo. Gus .- (A Jorge que cae.) Muere tú, muere, malvado! Jorge. Guardias! Gus. - Cállate, maldito, Si quieres que te perdone: (Caflang and intro Duque. - (Soltando la espada). Pese al furor mio. Her.—Duque, ¿quién es el cobarde? Ya tengo libre el camino. Pronto á caballo, Gustavo. Duque.— (Gritando.) ¡Guardias! Her. — Aún no te han oído. (Queriendo soltarse). ¡Hermán, por piedad! Her.—

Marchemos:

A su pesar, del peligro
La salvo.
Diuque.— ¡Oh ûnfienno ¡Guardias!
Her.—Adiós, duque Othón.
(Se van por el foro derecho.)

ESCENA VIII.

EL DUQUE, JORGE

(Después de un instante aparecen los guardias á la reja del parque, y se van en seguimiento de Hermán.)

Duque.— ; Malditos!
¿Estais sordos?; Ah! se escapan.
(Salen los guardias
(Corred, y muertos ó vivos
Vengan aquí: pronto, pronto.
Que Hermán toma ya el estribo.
(Se van los guardias.)
¡Jorge, Jorge! Mi caballo:
¡Sigamos á los bandidos!



ACTO TERCERO.

LA REVELACION.

La misma decoración del acto primero.

ESCENA I.

EL DUQUE, JORGE.

Duque.—Si tardamos un instante,
Los fugitivos se escapan.
¡Vive el cielo! no creía
Que tal valor se encontrara
lEm ese obscuro guerrero:
¡Qué serenidad, qué audacia!
¡Y quién es el otro joven
Que al cruzado acompañaba?
Jorge.—Un hermano menor suyo,